eTwinning

Dofinansowane przez Unię Europejską

frse
Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

Book Creator i Gemini Storybook – kreatywne pisanie i czytanie w języku obcym

24 listopada 2025 r.

Celina Świebocka

Przejdź do strony: **LINK**

Następnie wpisz:

- swoje **imię** i **pierwszą literę nazwiska**,
- **wiek uczniów**, z którymi pracujesz,
- informację, czy umiesz poruszać się po aplikacji **Book Creator**.

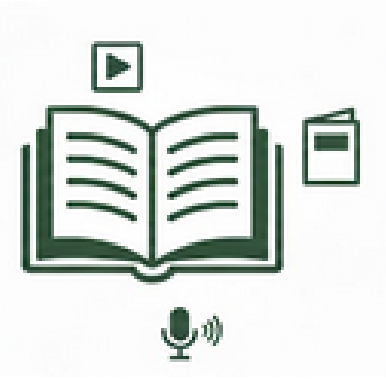
Czym jest Book Creator?

- Aplikacja/strona do tworzenia własnych książek
- Tworzenie: tekstu, obrazów, nagrań audio, filmów
- Intuicyjny interfejs, dostęp z przeglądarki

Dlaczego przydatny w nauce języków obcych?

- Łączy czytanie + pisanie + mówienie + słuchanie
- Każdy uczeń pracuje we własnym tempie
- Możliwość samodzielnego tworzenia treści
- Możliwość ćwiczenia wymowy w języku obcym
- Ilustracje pomagają rozumieć tekst
- Obrazki pozwalają uczniowi domyślić się znaczenia słów bez tłumaczenia.

Wspieranie umiejętności czytania



- Możliwość wstawiania tekstów z ilustracjami
- Tworzenie prostych książeczek do czytania
- Uczeń może czytać i nagrywać swój głos
- Wsparcie wymowy - Jeżeli dostępne jest nagranie audio — uczeń słucha i powtarza. To pomaga: w akcentowaniu, tempie mowy, rozumieniu ze słuchu.

Wspieranie umiejętności pisania

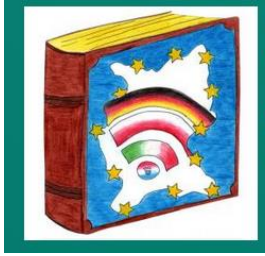
- Tworzenie tekstów własnych
- Pisanie wspólnie z innymi uczniami
- Pisanie na wielu poziomach trudności

Dlaczego nagrywanie jest kluczowe?

- Uczeń sam ocenia swoją wymowę
- Powtarza, aż będzie zadowolony
- Wzmacnia pewność siebie i świadomość językową

Szanse dla uczniów o różnych potrzebach

- Uczniowie mniej piszący → mogą nagrywać więcej
- Uczniowie nieśmiali → nagrywają po cichu i na spokojnie
- Uczniowie kreatywni → rozbudowują książki graficznie



TwinSpace

Auf Deutsch mit Book Creator

Im Rahmen dieses Projekts sollen die ponischen und italienischen Schüler ermutigt werden, von Anfang an ihr erworbenes fremdsprachliches Wissen praktisch mithilfe von der App Book Creator anzuwenden, sich zu bestimmten Themen auszutauschen und Kontakte zu knüpfen.

Pages

1 Willkommen im Projekt
2 Wer sind wir?
3 ABC-Internet - Wir sind Onlife-Teamarbeit
4 Logo-Wettbewerb
5 Internationale Teamarbeit
5.1 Gemeinsame Geschichte - "Ferienziele von unseren Eko-Protagonisten"
5.2 **Gemeinsame Dialoge zum Thema "Einkaufen"**
6 Wie gut kennen wir uns - Adventskalender
7 Evaluation des Projekts
8 eMagazin/ Video - Ergebnisse der Zusammenarbeit
9 Verbreitung der Ergebnisse

Gemeinsame Dialoge zum Thema "Einkaufen"

Created by **Celina Świebocka**
Last updated by **Celina Świebocka** 2 years 6 months ago

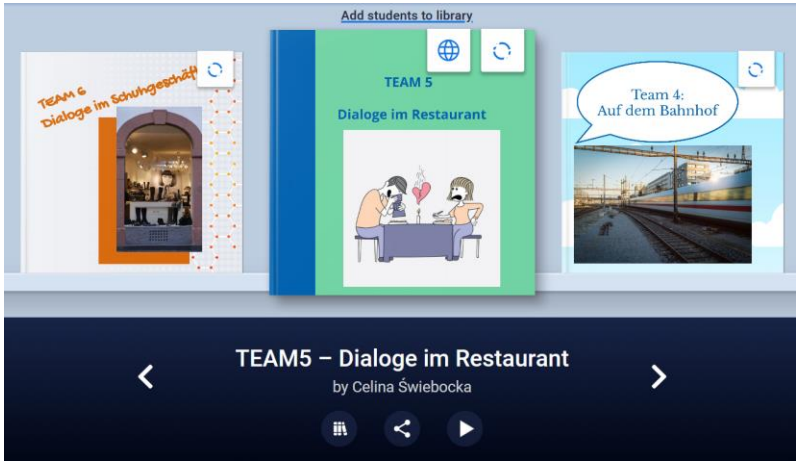
Go to discussion

Wir machen Dialoge - Aufnehmen direkt im Buch/ Bilder dazu hinzufuegen

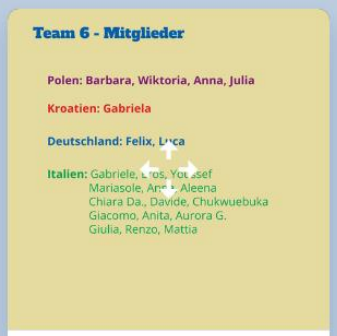
TEAM 1 – Dialoge im Kleidergeschaeft

LINK ZUM BUCH (BITTE SICH VORHER EINZULOGGEN!)

TEAM 2 – Dialoge im Lebensmittelgeschaeft



Cover



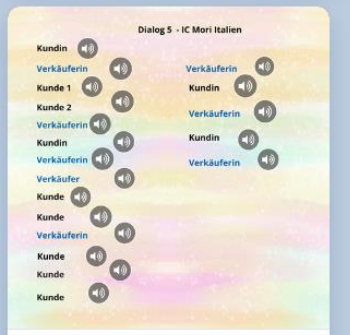
2

3

4

5

6



7

BOOK CREATOR

TEAM 6 – Dialoge im Schuhgeschaeft

Celina Świebocka

Przykład dobrych praktyk (Projekt: „Job Evaluation”)

W projekcie „**Berufe heute und morgen**” uczniowie poznawali słownictwo dotyczące zawodów w języku niemieckim. Najpierw pracowali z przygotowaną **tablicą słownictwa** (np. *der Arzt, die Designerin, der Programmierer, die Pflegekraft, der Social-Media-Manager*). Następnie w małych grupach wyszukiwali informacje o wybranym zawodzie: czym się zajmuje, jakie ma obowiązki, jakie umiejętności są potrzebne oraz jakie narzędzia wykorzystuje w pracy.

- Każda grupa stworzyła **jedną stronę w Book Creatorze**, na której umieściła:
- **nazwę zawodu w języku niemieckim**, zapis dużą czcionką,
- **3–6 zdań** opisujących zadania pracownika (np. *Er/Sie arbeitet… Er/Sie muss…*),
- **nagranie audio**, w którym uczniowie czytają swój opis, ćwicząc wymowę.

Następnie strony wszystkich grup zostały połączone w **jedną wspólną książkę klasową** pod tytułem: **„Mein Berufswörterbuch – Wörterbuch der Berufe”**.

Na końcu uczniowie zaprezentowali swoje strony na forum klasy.

Podczas prezentacji mieli używać prostych zwrotów:
Das ist unser Beruf. Er/Sie arbeitet in… Er/Sie hilft… Wir finden diesen Beruf interessant, weil…

Efekty dobrej praktyki:

- uczniowie poznali **zarówno tradycyjne zawody**, jak i te **nowoczesne i przyszłościowe**,
- rozwijali **czytanie, pisanie i mówienie** w realnym kontekście,
- każda osoba mogła mówić na tyle, na ile czuła się pewnie (nagrywanie pomaga przełamać stres),
- książka została zapisana i może być używana jako **słowniczek do powtórek**,
- uczniowie czuli dumę z własnego produktu.

„Mini słowniczek”

Cel: ćwiczenie łączenia słowa – obrazu – wymowy.

- Wybierz **temat**: np. zawody / hobby / opis osoby / miejsca.
- Wstaw **5 wyrazów** w języku obcym.
- Do każdego dodaj **obrazek lub ikonę**.
- Dodaj **nagranie audio**, w którym wymawiasz te wyrazy.

Przykład lekcji z czytaniem

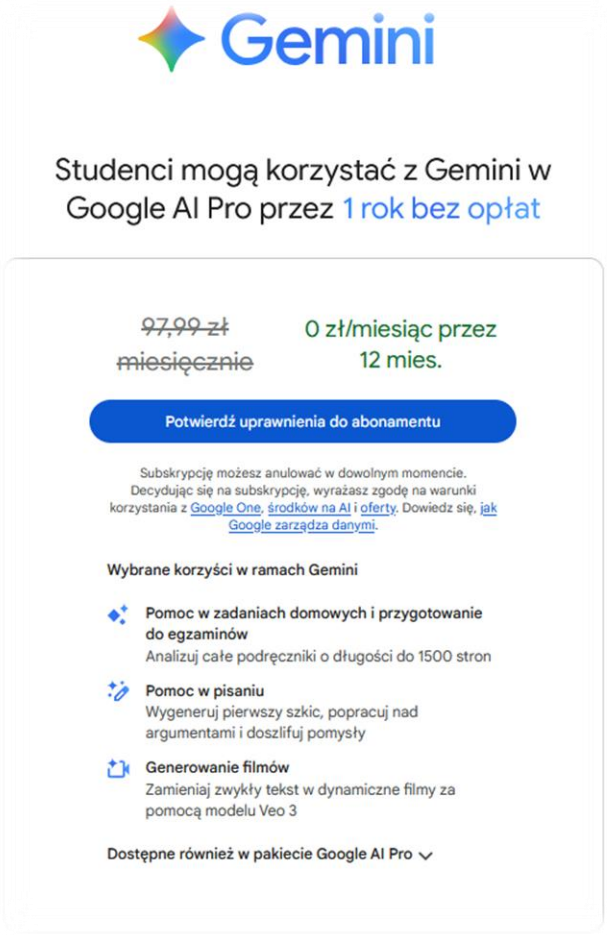
Temat: „Opis postaci”

- Czytamy krótki tekst wraz ze zdjęciem
- Uczniowie tworzą swoją stronę książki z opisem postaci lub kończą rozpoczętą przez kolegów opowieść
- Przejdź do strony na, której się opisałeś.

https://tiny.pl/942f1hsy

GEMINI STORYBOOK

Limit odnawia się w cyklu 24-godzinnym od momentu utworzenia ostatniego opowiadania.



Google One

Ukończono weryfikację

Następnie dokończ subskrypcję Google AI Pro bezpłatnie na rok

Uzyskaj dostęp do Google AI Pro

SheerID przeprowadza wyłącznie weryfikację. Teraz, gdy jesteś już po weryfikacji, wszelkie pytania na temat warunków promocji i/lub użycia kodu kieruj do działu obsługi klienta Google One.

Google One

Cześć Celina

Potwierdziliśmy Twój status studenta. Teraz możesz skorzystać z subskrypcji Google AI Pro na rok bezpłatnie.

Uzyskaj dostęp do Google AI Pro

eTwinning

Dofinansowane przez Unię Europejską

frse
Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji

Google One

Potwierdź status studenta

Potwierdź, że studiujesz na uczelni wyższej

Na czym polega weryfikacja?

* Informacje wymagane

Zmień język 文A Polski

Kraj*

Polska

Nazwa uniwersytetu/uczelni*

Wyższa Szkoła Kształcenia Zawodowego (Wrocław)

Imię*

Celina

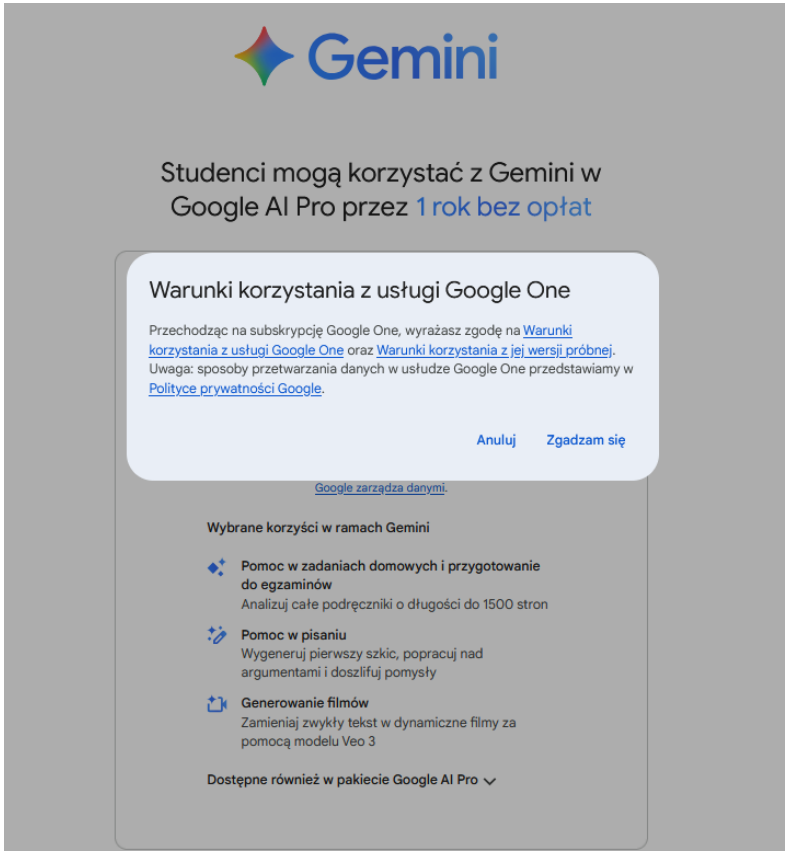
Google One

Sprawdzanie

Weryfikacja zajmuje zazwyczaj pół godziny. W przypadku dużej liczby zgłoszeń ten czas może się wydłużyć do kilka dni.

Skontaktujemy się z Tobą mailowo.

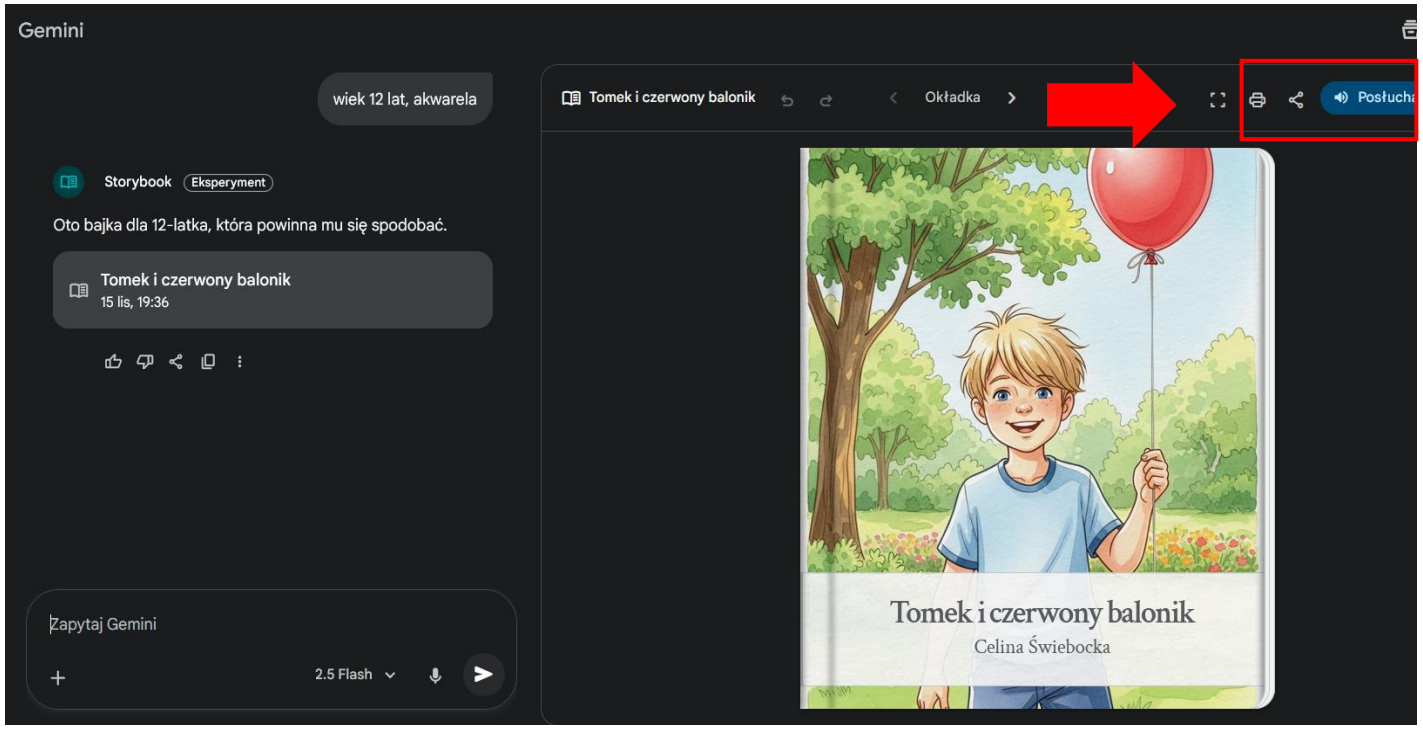
Skontaktujemy się z Tobą za pomocą poczty elektronicznej.



https://gemini.google.com/gem/storybook

Zeskanuj mnie!

Udostępnij link i posłuchaj



https://gemini.google.com/share/3437ac16b9b0

Odlaskowa szkoła

Poland blue

Greece green

Title (English): *Learning to Cross the Street*
Subtitle (Polish): Odblaskowa szkoła

Text / Prompt for the Book:
A group of 10-year-old children is going on a school trip. They are all wearing reflective vests to
safe. When they reach a crosswalk, they stop and look carefully several times to the right and l
before stepping onto the street.

At the next intersection, they wait at the traffic lights until the green light appears. They do not l
at their mobile phones because it is forbidden while crossing the street.

English https://gemini.google.com/share/45b4d6d79507

Polish https://gemini.google.com/share/53c61e459f20

Greece https://gemini.google.com/share/a7d7c1e15101

https://gemini.google.com/share/919b07c13e23

1 Infos über unser Projekt
2 Sicher im Netz mit Peter
3 Wir stellen uns vor
4 Peter besucht unsere Umgebung
5 September 2025 - Wir kreieren Peter - unseren Roboter
6 Oktober 2025 - die 1. STEAM Aufgabe Farben hoeren
7 November 2025 - Medienschatzkiste der Gefühle vom Peter
7.1 Gefühle mit Peter entdecken
7.2 Peter in 3D-Quiver
7.3 MergeCube der Emotionen
7.4 **Virtuelle Schatzkiste der Gefühle (ThingLink)**
8 Verbreitung der Ergebnisse

Virtuelle Schatzkiste der Gefühle (ThingLink)

Created by **Celina Świebocka**
Last updated by **Celina Świebocka** 1 sec ago

Page options

Unsere Geschichten zum Thema Gefühle der Peter

fröhlich

https://gemini.google.com/share/a5231457ab80

traurig

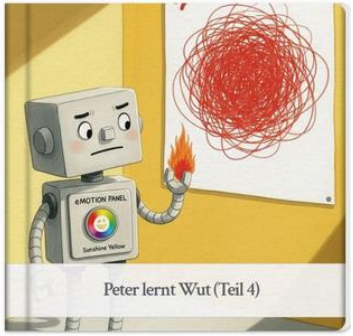
https://gemini.google.com/share/08cd79a46b4e

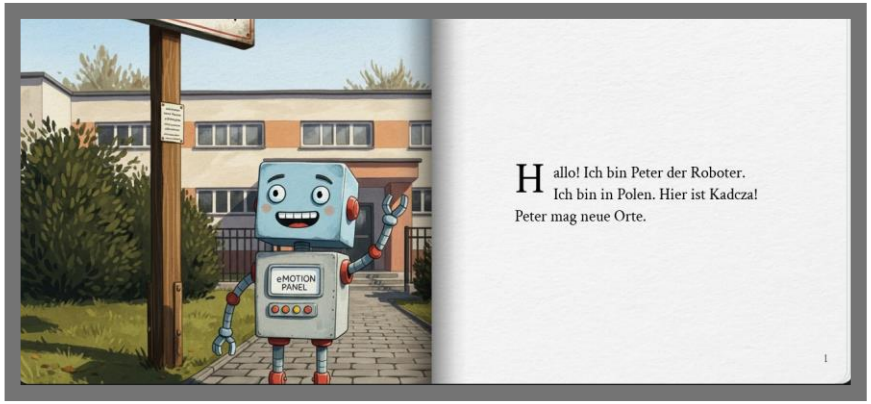
glücklich

https://gemini.google.com/share/f60c3a9c50ff

wütend

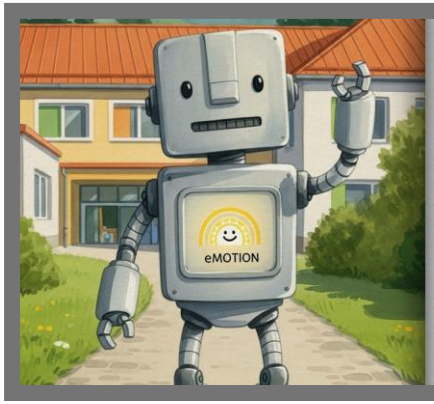
https://gemini.google.com/share/4a462fd3efff





Hallo! Ich bin Peter der Roboter. Ich bin in Polen. Hier ist Kadcza! Peter mag neue Orte.

1



Hallo! Ich bin Peter der Roboter. Ich bin in Klagenfurt. Das ist in Österreich! Ich besuche den Kindergarten „Bunte Knöpfe".

1

Guten Tag! Heute bin ich Peter der Roboter wieder im Kindergarten "Bunte Knöpfe" in Klagenfurt. Mein Farb-Sensor ist noch gelb vom Glück!

1

Frau Ariane und Frau Magdalena sagen: "Peter, heute treffen wir neue Freunde aus Polen! Aus Kadcza!" Alle sitzen vor einem großen Bildschirm.

2

Wykorzystanie Gemini do nauki czytania i pisania w języku obcym

Cel: Stworzenie spersonalizowanych, dostosowanych do poziomu uczniów historyjek i materiałów do czytania/pisania, które są bardziej angażujące niż standardowe podręczniki.

Planowanie i przygotowanie (przed użyciem Gemini)

Określ poziom zaawansowania i tematykę

Zanim zaczniesz generować historię, musisz wiedzieć:

Poziom językowy: Czy to poziom początkujący (A1/A2), średniozaawansowany (B1/B2) czy zaawansowany (C1/C2)?

Wymagane słownictwo: Jakie konkretne słowa, idiomy lub struktury gramatyczne chcesz, aby uczniowie przećwiczyli?

Tematyka: Co jest ciekawe dla uczniów (np. sport, fantastyka, podróże, przyszłe zawody)? Im bardziej trafny temat, tym większe zaangażowanie.

Pomyśl o swojej historii jak o przepisie. Będziesz potrzebować tych "składników" w swoim poleceniu (prompcie) do Gemini

Rola/Format	**"Napisz krótką historię..."**
Język docelowy	"...w języku angielskim/francuskim/hiszpańskim."
Poziom językowy	"Używaj tylko czasu Present Simple i Present Continuous. Tylko słownictwo na poziomie A2."
Temat/fabuła	"O dwóch uczniach, którzy szukają zgubionego plecaka w szkolnej bibliotece."
Dodatkowe wymagania	"Zadbaj, aby historia miała 5-7 akapitów."

Tworzenie prostych historii po angielsku

Możesz poprosić o stworzenie książeczki na poziomie A1/A2, np.:

Prompt (do wpisania w Storybook):

- Create a short illustrated story in simple English for beginners.
- Topic: A day at the park.
- Use short sentences and basic vocabulary.

- Stwórz krótką, ilustrowaną historię w prostym angielskim dla początkujących.
- Temat: Dzień w parku.
- Użyj krótkich zdań i podstawowego słownictwa.

- Short sentences
- Repeated words
- Easy text for reading

- Krótkie zdania
- Powtarzane słowa
- Łatwy tekst do czytania

Przykładowa historia (po angielsku)

Title: *Tom and the red balloon*

Text (prompt):

Tom has a balloon.
The balloon is red.
Tom goes to the park.
The wind is strong.
The balloon flies up!
Tom runs.
Tom laughs.
He is happy.
He lives in Kadcza.
He is a student at the Primary School in Kadcza.

https://gemini.google.com/gem/storybook

Ćwiczenia pisania po przeczytaniu historii

Po lekturze można zadawać zadania np.:

Zadanie	Co robi uczeń	Cel
Uzupełnij zdania!	dopisuje brakujące słowa	utrwalanie słownictwa
Ułóż pytania!	tworzy pytania do tekstu	ćwiczenie gramatyki
Utwórz kolejną część książeczki!	tworzy w języku obcym wskazówki, co powinna zawierać kolejna część książki	rozwijanie wypowiedzi pisemnej

Dodaj link Twojej książeczki do Digipad. Wybierz odpowiedni poziom znajomości języka:

https://digipad.app/p/1428936/867f9159e0ab9

Q&A

Zapraszam do kontaktu:

Celina Świebocka

celinaswiebocka@poczta.fm